

ULTIMA ACTUALIZARE: 22 iunie 2021

Act adițional privind prelucrarea datelor

Acest Act adițional privind prelucrarea datelor („AAPD”) este un act adițional la Acordul de licență pentru utilizatorul final al companiei Lincoln Electric („ALUF”) și se aplică între compania Lincoln Electric („Persoana împuternicită de operator”) și Utilizatorul autorizat în conformitate cu ALUF („Operatorul de date”), (fiecare fiind „Parte” și împreună „Părți”).

ÎNTRUCĂT

ALUF guvernează dreptul Utilizatorului autorizat de a utiliza Aplicația licențiată și, după caz, alte servicii online furnizate de compania Lincoln Electric. În scopul îndeplinirii obligațiilor în temeiul ALUF, compania Lincoln Electric acționează ca Persoană împuternicită de operator în numele Utilizatorului autorizat. Pentru a asigura conformitatea cu reglementările privind datele cu caracter personal, părțile au convenit să completeze ALUF pentru a stabili termenii și condițiile aplicabile prelucrării datelor cu caracter personal de către Persoana împuternicită de operator în numele Operatorului de date.

SE CONVINE CĂ

1. DEFINIȚII

1.1 În acest AAPD, termenii cu majuscule trebuie să aibă următoarele semnificații, cu excepția cazului în care sunt definiți în ALUF sau nu se impune altfel, având în vedere contextul:

„Operator de date”	reprezintă entitatea care determină scopurile și mijloacele de prelucrare a datelor cu caracter personal;
"Persoană împuternicită de operator"	reprezintă entitatea care prelucrează datele cu caracter personal în numele Operatorului de date;
„Persoană vizată”	reprezintă o persoană identificată sau identificabilă ale cărei date cu caracter personal sunt prelucrate;
„Instrucțiune”	reprezintă instrucțiunile furnizate de Operatorul de date Persoanei împuternicite de operator pentru prelucrarea datelor cu caracter personal ca urmare a furnizării de servicii în conformitate cu ALUF;
"Date cu caracter personal"	reprezintă orice informații privind o persoană identificată sau identificabilă; o persoană identificabilă este cea care poate fi identificată, direct sau indirect, în special prin referire la un identificator, cum ar fi un nume, un număr de identificare, date de localizare, un identificator online sau la unul sau mai multe elemente specifice, proprii identității sale fizice, fiziologice, genetice, psihice, economice, culturale sau sociale;
„Încălcarea securității datelor cu caracter personal”	reprezintă o încălcare a securității care duce la distrugerea accidentală sau ilegală, pierderea, modificarea, divulgarea neautorizată sau accesul la datele cu caracter personal transmise, stocate sau prelucrate în alt mod;
„A prelucra”/ „Prelucrare”/ „Prelucrat”	reprezintă orice acțiune efectuată asupra datelor cu caracter personal, cum ar fi colectarea, înregistrarea, organizarea, stocarea, adaptarea sau modificarea, recuperarea, consultarea, utilizarea, divulgarea prin transmitere, diseminare, transfer sau punerea la dispoziție în alt mod, alinierea sau combinarea, restricționarea, ștergerea sau distrugerea;
„Servicii de prelucrare”	reprezintă prelucrarea datelor cu caracter personal de către Persoana împuternicită de operator în legătură cu ALUF;
„Categoriile speciale de date cu caracter personal”	reprezintă orice Date cu caracter personal care dezvăluie originea rasială sau etnică, opiniile politice, convingerile religioase sau filozofice sau apartenența la sindicat, asociații sau fundații, prezentările în instanțe, condamnările penale și măsurile de securitate, informațiile financiare și de proprietate, informațiile despre

locatie sau informatiile de credit si prelucrarea de date genetice, date biometrice in scopul identificării unice a unei persoane fizice, date privind sanatatea sau date privind viața sexuală sau orientarea sexuală a unei persoane fizice sau date privind minorii cu vârsta de 14 ani sau mai puțin;

„Clauze contractuale tip”

reprezintă clauzele contractuale tip adoptate prin Decizia 2010/87 a Comisiei UE din 5 februarie 2010 privind clauzele contractuale tip pentru transferul de date cu caracter personal către persoanele împuternicite de către operator stabilite în țări terțe sau orice set substitutiv de clauze tip convenite între Părți. În cazul în care Operatorul de date este stabilit într-o jurisdicție din afara Uniunii Europene, trimerile la statele membre din dispozițiile de fond ale clauzelor contractuale tip se interpretează ca trimeri la jurisdicția în care este stabilit Operatorul de date;

„Subcontractantul persoanei împuternicite de operator”

reprezintă orice prelucrător angajat de Persoana împuternicită de operator (sau de orice alt Subcontractant al persoanei împuternicite de operator) pentru a prelucra date cu caracter personal în numele Operatorului de date în conformitate cu Instrucțiunile sale și cu condițiile subcontractului scris.

1.2 Subtitrările și titlurile de secțiune utilizate sunt doar în scopuri de referință și comodate, nu fac parte din prezentul AAPD și nu vor fi utilizate în interpretarea acestui AAPD.

2. DOMENIUL DE APLICARE ȘI APLICAREA ACESTUI AAPD

2.1 Prezentul AAPD completează numai prevederile ALUF în legătură cu Serviciile de prelucrare furnizate de către Persoana împuternicită de operator Operatorului de date în conformitate cu ALUF.

3. PRELUCRAREA DATELOR

3.1 Persoana împuternicită de operator este de acord să prelucreze datele cu caracter personal în conformitate cu termenii și condițiile stabilite în prezentul AAPD și, în special, Persoana împuternicită de operator se angajează:

3.1.1 să prelucreze datele cu caracter personal numai în numele Operatorului de date și în orice moment, în conformitate cu Instrucțiunile Operatorului de date, astfel cum sunt definite în prezentul AAPD, și cu toate legile aplicabile privind protecția datelor;

3.1.2 să se asigure că orice personal însărcinat cu serviciile de prelucrare s-a angajat să păstreze confidențialitatea sau se află sub o obligație legală adecvată de confidențialitate;

3.1.3 să ia măsuri tehnice, fizice și organizatorice pentru a asigura securitatea și confidențialitatea datelor cu caracter personal și pentru a proteja în mod adecvat datele cu caracter personal prelucrate în numele Operatorului de date împotriva utilizării abuzive și a pierderii, conform prevederilor din Suplimentul 2 al prezentului AAPD;

3.1.4 că va notifica cu promptitudine Operatorul de date cu privire la: (a) orice solicitare obligatorie din punct de vedere juridic de divulgare a Datelor cu caracter personal de către o autoritate guvernamentală, cu excepția cazului în care este interzis altfel, cum ar fi interzicerea conform legislației penale de a păstra confidențialitatea unei forțe de ordine sau a unei investigații de informații; (b) orice încălcare a securității datelor cu caracter personal care afectează Datele cu caracter personal prelucrate în numele Operatorului de date; (c) orice cerere primită direct de la Persoanele vizate (inclusiv drepturi de acces, rectificare, ștergere, obiecție, restricție, transfer de date și dreptul de a nu face obiectul unei decizii bazate exclusiv pe prelucrarea automată, inclusiv crearea de profiluri); Persoana împuternicită de operator (i) nu va răspunde direct la această solicitare, cu excepția notificării Persoanei vizate că acționează în numele Operatorului de date și a furnizării Persoanei vizate a informațiilor de contact ale Operatorului de date și (ii) având în vedere natura prelucrării, va asista Operatorul de date prin măsuri tehnice, fizice și organizaționale adecvate, în măsura în care acest lucru este posibil, pentru îndeplinirea obligației Operatorului de a răspunde solicitărilor pentru exercitarea drepturilor Persoanei vizate;

- 3.1.5 să asigure o cooperare comercială rezonabilă cu Operatorul de date pentru a-l ajuta pe Operator de date să respecte propriile obligații legale legate de securitatea Datelor cu caracter personal, cum ar fi: notificarea unei încălcări a securității datelor cu caracter personal către autoritatea de supraveghere competentă, comunicarea unei astfel de încălcări a securității datelor cu caracter personal către Persoanele vizate afectate și, după caz, implementarea evaluărilor impactului asupra protecției datelor și a consultărilor prealabile cu autoritățile de supraveghere, ținând seama de natura prelucrării și de informațiile disponibile Persoanei împuternicite de operator;
- 3.1.6 să pună la dispoziția Operatorului de date toate informațiile necesare pentru a dovedi respectarea obligațiilor prevăzute în prezentul AAPD și să permită și să contribuie la audituri, inclusiv inspecții, efectuate de Operatorul de date sau de un alt auditor mandatat de Operatorul de date, astfel cum este prevăzut în Secțiunea 6; și,
- 3.1.7 că orice Servicii de prelucrare efectuate de un Subcontractant al persoanei împuternicite de operator vor fi efectuate în conformitate cu Secțiunea 7.
- 3.2 În ceea ce privește serviciile de prelucrare, Operatorul de date va fi responsabil pentru respectarea tuturor cerințelor care îi sunt aplicate în temeiul legii aplicabile privind prelucrarea datelor cu caracter personal și al instrucțiunilor pe care le emite Persoanei împuternicite de operator. În special, dar fără a aduce atingere generalității celor de mai sus, Operatorul de date recunoaște și este de acord că va fi singurul responsabil pentru următoarele: (i) acuratețea, calitatea și legalitatea Datelor cu caracter personal; (ii) respectarea tuturor cerințelor necesare de transparență și legalitate conform legii aplicabile pentru colectarea și utilizarea Datelor cu caracter personal, inclusiv obținerea consimțămintelor și autorizațiilor necesare de la Persoanele vizate sau altfel; (iii) asigurarea Operatorului de date că are dreptul de a transfera sau de a oferi acces la Datele cu caracter personal către Persoana împuternicită de operator și că Operatorul de date a furnizat orice notificări necesare și a obținut consimțămintele și/sau autorizațiile necesare în legătură cu acel transfer sau acces și, mai general, pentru Prelucrare în conformitate cu termenii ALUF (inclusiv prezentul AAPD); și (iv) asigurarea conformității instrucțiunilor sale cu legile aplicabile. La cererea Persoanei împuternicite de operator, Operatorul de date va furniza Persoanei împuternicite de operator în termen de trei (3) zile lucrătoare dovezi scrise ale acestor notificări, consimțăminte și autorizații. Operatorul de date nu va introduce în Serviciile de prelucrare sau nu va furniza în alt mod Persoanei împuternicite de operator nici o Categorie specială de date cu caracter personal, cu excepția cazului în care este convenit altfel separat în scris de către Operatorul de date. Operatorul de date va informa Persoana împuternicită de operator imediat și fără întârzieri nejustificate, dacă Operatorul de date nu este în măsură să își respecte responsabilitățile stabilite în prezentul AAPD. Utilizatorul autorizat este singurul responsabil pentru revizuirea Serviciilor de prelucrare, inclusiv orice documentație și caracteristici de securitate disponibile, pentru a determina dacă îndeplinesc cerințele Utilizatorului autorizat, nevoile companiei și obligațiile legale.
- 3.3 Operatorul de date autorizează Persoana împuternicită de operator să anonimizeze Datele cu caracter personal prelucrate în conformitate cu ALUF pentru a obține date analitice referitoare la utilizarea Aplicației licențiate și a produselor și echipamentelor Lincoln. Utilizarea ulterioară a datelor statistice rezultate de către Persoana împuternicită de operator nu este supusă autorizării prealabile a Operatorului de date.
- 4. TRANSFERURI INTERNAȚIONALE DE DATE**
- 4.1 Operatorul de date recunoaște și este de acord că, pentru furnizarea Serviciilor de prelucrare în temeiul ALUF, Persoana împuternicită de operator poate transfera și păstra Date cu caracter personal în Statele Unite ale Americii și în orice altă țară în care este situată Persoana împuternicită de operator, în scopul furnizării Serviciilor de prelucrare. Prin urmare, pe parcursul furnizării Serviciilor de prelucrare poate fi necesară transferarea Datelor cu caracter personal către Persoana împuternicită de operator situată în afara țării de stabilire a Operatorului de date. În cazul în care Operatorul de date se află în Spațiul Economic European sau în Elveția, părțile se angajează să aplice prevederile clauzelor contractuale tip pentru transferul de Date cu caracter personal de către Operatorul de date (acționând ca exportator de date în conformitate cu clauzele contractuale tip) către Persoana împuternicită de operator (acționând ca importator de date în conformitate cu clauzele contractuale tip).
- 4.2 În cazul în care Operatorul de date se află în afara Spațiului Economic European și al Elveției, părțile se angajează, de asemenea, să aplice prevederile clauzelor contractuale tip pentru transferul de Date cu caracter personal de către Operatorul de date (acționând ca exportator de date în conformitate cu clauzele contractuale

tip) către Persoană împuternicită de operator (acționând ca importator de date în conformitate cu clauzele contractuale tip), cu condiția ca clauzele contractuale tip să fie obligatorii din punct de vedere legal și suficiente pentru a îndeplini cerințele reglementărilor aplicabile privind protecția datelor pentru transferul datelor cu caracter personal de către Operatorul de date către Persoană împuternicită de operator în conformitate cu ALUF.

4.3 Dacă părțile aplică clauzele contractuale tip în conformitate cu Secțiunile 4.1 sau 4.2 din prezentul AAPD:

4.3.1 Anexa 1 a Clauzelor contractuale tip se aplică pe următoarea bază: (a) Exportator de date: Operatorul de date, (b) Importator de date: Persoana împuternicită de operator, (c) Persoane vizate: personalul Operatorului de date (Utilizatorul autorizat), (d) Categoriile de date: date referitoare la utilizarea produselor și echipamentelor deținute, licențiate sau gestionate de Persoana împuternicită de operator, monitorizate de Aplicația licențiată în conformitate cu ALUF, inclusiv datele de înregistrare (adică nume de utilizator și parole), (e) Categoriile speciale de date cu caracter personal: N/A și (f) Operațiuni de prelucrare: colectare, copiere, transfer, stocare, modificare, ștergere și alte operațiuni necesare Serviciilor de prelucrare în conformitate cu ALUF.

4.3.2 Descrierea măsurilor de securitate tehnică, fizică și organizațională puse în aplicare de către Operatorul de date care acționează ca importator de date în sensul Anexei 2 a clauzelor contractuale tip este cea prevăzută în Suplimentul 2 al prezentului AAPD.

4.4 În cazul în care clauzele contractuale tip sunt aplicabile între Părți în conformitate cu Secțiunea 4.1 sau 4.2, dispozițiile acestora vor fi considerate încorporate prin referință în prezentul AAPD, cu excepția cazului în care Părțile alcătuiesc clauzele contractuale tip ca un document independent în conformitate cu Secțiunea 4.5.

4.5 În măsura cerută de reglementările aplicabile privind protecția datelor, Părțile vor încheia și vor executa Clauzele contractuale tip ca un document separat.

5. REZILIERE

5.1 Acest AAPD va intra în vigoare la data intrării în vigoare a ALUF.

5.2 Acest AAPD va înceta automat la rezilierea sau expirarea ulterioară a (a) ALUF sau (b) a obligațiilor Persoanei împuternicite de operator în legătură cu Serviciile de prelucrare, iar o astfel de reziliere nu va necesita o hotărâre judecătorească sau proceduri judiciare sau orice altă acțiune a Persoanei împuternicite de operator, a Operatorului de date sau a oricărei alte părți pentru a fi în vigoare. După caz, la rezilierea prezentului AAPD, Persoana împuternicită de operator va returna Operatorului de date sau va șterge, la cererea Operatorului de date, toate Datele cu caracter personal ale Operatorului de date aflate în posesia sa sau sub controlul său. La cererea Operatorului de date, Persoana împuternicită de operator confirmă în scris respectarea acestor obligații și șterge toate copiile existente, cu excepția cazului în care legea aplicabilă impune stocarea sau permite în alt mod păstrarea Datelor cu caracter personal.

5.3 Operatorul de date are dreptul de a rezilia prezentul AAPD printr-o notificare scrisă către Persoana împuternicită de operator, în cazul în care Persoana împuternicită de operator încalcă semnificativ sau persistent acest AAPD, ceea ce, în cazul unei încălcări capabile de remediere, nu ar fi fost remediat în treizeci (30) de zile lucrătoare de la data primirii de către Persoana împuternicită de operator a unei notificări de la Operatorul de date care identifică încălcarea și solicită remedierea acesteia.

5.4 Persoana împuternicită de operator are dreptul de a rezilia prezentul AAPD printr-o notificare scrisă către Operatorul de date în cazul în care Operatorul de date încalcă semnificativ sau persistent acest AAPD, ceea ce, în cazul unei încălcări capabile de remediere, nu ar fi fost remediat în treizeci (30) de zile lucrătoare de la data primirii de către Operatorul de date a unei notificări de la Persoana împuternicită de operator care identifică încălcarea și solicită remedierea acesteia.

6. SOLICITĂRI DE AUDIT ȘI INFORMARE

6.1 În limita unui (1) audit pe an și sub rezerva notificării de către Operatorul de date cu o notificare prealabilă de treizeci (30) de zile, cu excepția cazului unui audit solicitat de o autoritate de supraveghere, Operatorul de date poate în timpul orelor de afaceri obișnuite, fără a interfera în mod nerezonabil cu operațiunile de afaceri ale

Persoanei împuternicite de operator, audita personal Persoana împuternicită de operator sau numi un terț auditor care face obiectul obligațiilor de confidențialitate pentru a efectua un astfel de audit.

- 6.2. Persoana împuternicită de operator va coopera în cazul unui audit în temeiul prezentei Secțiunii 6 și va furniza Operatorului de date toate informațiile necesare pentru efectuarea unui astfel de audit. Operatorul de date va acoperi costurile și cheltuielile suportate de fiecare parte în legătură cu auditurile prevăzute în prezenta Secțiune 6.

7. NUMIREA SUBCONTRACTANȚILOR PERSOANEI ÎMPUTERNICITE DE OPERATOR

- 7.1 Operatorul de date autorizează Persoana împuternicită de operator să utilizeze serviciul subcontractanților persoanei împuternicite de operator enumerați în pagina accesibilă la [<https://www.lincolnelectric.com/en/Legal-Information/Subprocessors>], numai în conformitate cu cerințele pentru prestarea Serviciilor în legătură cu ALUF.
- 7.2 Operatorul de date autorizează Persoana împuternicită de operator să utilizeze serviciile noilor subcontractanți ai persoanei împuternicite de operator, sub rezerva notificării prealabile a Operatorului de date de către Persoana împuternicită de operator, cu cincisprezece (15) zile înainte de schimbarea Subcontractantului persoanei împuternicite de operator. În cazul în care Operatorul de date se opune schimbării Subcontractantului persoanei împuternicite de operator notificat, Operatorul de date poate, pe tot parcursul perioadei de notificare, să rezilieze în scris acest AAPD. În cazul în care Operatorul de date nu reziliază în timpul perioadei de notificare, acest lucru formalizează consimțământul Operatorului de date cu privire la modificarea notificată a Subcontractantului persoanei împuternicite de operator.
- 7.3 În orice caz, dacă Persoana împuternicită de operator utilizează serviciile unui Subcontractant al persoanei împuternicite de operator, acesta din urmă va fi obligat, prin contract, să respecte aceleași obligații la care este obligată Persoana împuternicită de operator în ceea ce privește prelucrarea Datelor cu caracter personal în temeiul prezentului AAPD.

8. DISPOZIȚII DIVERSE

- 8.1 Modificările sau completările la acest AAPD trebuie făcute în scris pentru a fi în vigoare. Fără a pune în discuție cele de mai sus, Persoana împuternicită de operator poate, în orice moment și fără notificare către Operatorul de date, să modifice măsurile tehnice, fizice și organizatorice prevăzute în Suplimentul 2, cu condiția ca această modificare să nu aibă un impact semnificativ asupra securității, confidențialității sau integrității Datelor cu caracter personal.
- 8.2 Referințele din acest AAPD la „în scris” sau „scris” includ comunicări prin e-mail și poștă certificată.
- 8.3 În cazul în care o dispoziție a acestui AAPD este sau devine invalidă, aceasta nu va afecta valabilitatea termenilor rămași. În cazul invalidării oricărei dispoziții din prezentul AAPD, Părțile se străduiesc, în orice caz, cu bună credință, să înlocuiască dispoziția invalidată cu alta, aplicabilă, valabilă și legală, având în cea mai mare măsură posibilă un impact legal egal sau echivalent cu cel din dispoziția inițială.
- 8.4 Acest AAPD este guvernat de aceeași lege de guvernare ca și ALUF.

SUPLIMENTUL 1 - TERMENI SPECIFICI DE JURISDICȚIE

Atunci când Operatorul de date este stabilit într-una din jurisdicțiile enumerate în acest Supliment 1, pentru AAPD se aplică următorii termeni, iar acești termeni vor înlocui și controla în eventualitatea unui conflict cu celelalte prevederi ale AAPD. Toți termenii din ALUF care nu sunt modificați în mod specific de termenii specifici de jurisdicție aplicabili din acest Supliment rămân neschimbați și în vigoare și efect.

Brazilia:

Părțile recunosc și convin că se va aplica următoarea modificare a AAPD:

- a) Toate aparițiile „Categoriilor speciale de date cu caracter personal” în AAPD vor fi înlocuite cu „Date cu caracter personal sensibile”.

Mexic:

Părțile recunosc și sunt de acord că la AAPD se vor aplica următoarele modificări:

- a) Toate aparițiile „Categoriilor speciale de date cu caracter personal” în AAPD vor fi înlocuite cu „Date cu caracter personal sensibile”;
- b) Pentru aplicarea Clauzelor contractuale tip, toate referințele la „transferuri” de date cu caracter personal vor fi interpretate ca remisuni de date cu caracter personal în conformitate cu legea federală mexicană privind protecția datelor cu caracter personal deținute de părțile private („*Ley Federal de Protección de Datos Personales en Posesión de los Particulares*”).

Rusia:

În plus față de dispozițiile AAPD, Părțile se angajează după cum urmează:

- a) Persoana împuternicită de operator confirmă prin prezenta că este pe deplin conștientă de faptul că scopul activităților de Prelucrare a datelor cu caracter personal în temeiul AAPD este de a furniza numai Serviciile de prelucrare și va prelucra Datele cu caracter personal numai în scopul pentru care sunt prezentate Datele cu caracter personal și Operatorul de date solicită acest lucru de la Persoana împuternicită de operator. În plus, Persoana împuternicită de operator va confirma prompt în scris că această regulă este respectată la cererea Operatorului de date.
- b) Înainte de a divulga Datele cu caracter personal provenite de la cetățenii ruși către Persoana împuternicită de operator, Operatorul de date se asigură că toate aceste Date cu caracter personal au fost înregistrate, sistematizate, acumulate, stocate, clarificate (actualizate, modificate) și extrase cu ajutorul bazelor de date localizate pe teritoriul Federației Ruse atunci când astfel de Date cu caracter personal au fost colectate în orice mod, inclusiv prin Internet.
- c) În cazul în care Operatorul de date detectează prelucrarea ilegală sau inexactitatea Datelor cu caracter personal, Operatorul de date va instrui imediat Persoana împuternicită de operator să blocheze aceste Date cu caracter personal și să inițieze o inspecție. Datele cu caracter personal afectate vor fi blocate pe întreaga perioadă de inspecție. În cazul în care inspecția confirmă inexactitatea Datelor cu caracter personal, Operatorul de date va solicita Persoanei vizate relevante (reprezentantului său) sau autorității de protecție a datelor (dacă este cazul) modificările și le va transmite Persoanei împuternicite de operator. Datele cu caracter personal inexacte vor fi modificate în scurt timp și în termen de cel mult șapte (7) zile lucrătoare, de la data la care amendamentele au fost livrate Persoanei împuternicite de operator. Datele cu caracter personal vor fi deblocate imediat după modificare.
- d) În cazul în care se constată că Datele cu caracter personal sunt prelucrate ilegal, Operatorul de date va instrui Persoana împuternicită de operator să oprească această prelucrare ilegală în termen de trei (3) zile lucrătoare de la data detectării. În cazul în care pare imposibil să se elimine încălcările și să se asigure legalitatea prelucrării Datelor cu caracter personal, atunci Operatorul de date va instrui Persoana împuternicită de operator să distrugă Datele cu caracter personal prelucrate ilegal în termen de zece (10) zile lucrătoare de la data detectării. Operatorul de date este, de asemenea, obligat să notifice Persoana vizată relevantă (reprezentantul său) și, atunci când legea o solicită, autoritatea de protecție a datelor cu privire la eliminarea încălcărilor.
- e) În cazul în care o Persoană vizată își revocă consimțământul pentru prelucrarea Datelor cu caracter personal, Operatorul de date va notifica imediat Persoana împuternicită de operator, iar Persoana împuternicită de operator va opri prelucrarea și va distruge Datele cu caracter personal ale Persoanei vizate în termen de treizeci (30) de zile de la data primirii de către Operatorul de date a notificării de anulare.
- f) În cazul în care este imposibil să se respecte perioadele de timp prevăzute în clauzele d) și e) de mai sus, Persoana împuternicită de operator va bloca datele cu caracter personal relevante la cererea Operatorului de date timp de

cel mult șase (6) luni și va distruge aceste Date cu caracter personal în aceeași perioadă, cu excepția cazului în care legea aplicabilă prevede altfel.

Africa de Sud:

Părțile recunosc și sunt de acord că se vor aplica următoarele modificări ale AAPD cu privire la definițiile prevăzute în secțiunea 1 a AAPD:

- a) „Persoană vizată” înseamnă o persoană ale cărei Date cu caracter personal sunt prelucrate.
- b) „Date cu caracter personal” înseamnă informații personale definite în POPIA, inclusiv orice informații referitoare la o persoană identificată sau identificabilă.
- c) „POPIA” înseamnă Legea 4 din 2013 privind protecția informațiilor personale din Africa de Sud și orice reglementare obligatorie, directivă, hotărâre, ordin sau orientare publicată conform cu POPIA.

Statele Unite:

În plus față de dispozițiile AAPD, Părțile se angajează după cum urmează:

- a) Fiecare Parte recunoaște și este de acord că colectarea și divulgarea Datelor cu caracter personal transmise către Serviciile de prelucrare (i) nu constituie și nu este intenția niciunei părți ca o astfel de activitate să constituie o vânzare de Date cu caracter personal și (ii) dacă o contraprestație valoroasă, monetară sau de altă natură este furnizată de către Utilizatorul autorizat către Persoana împuternicită de operator, o astfel de contraprestație valoroasă, monetară sau de altă natură, este astfel furnizată pentru utilizarea Serviciilor de prelucrare și nu pentru divulgarea Datelor cu caracter personal. Persoana împuternicită de operator nu va păstra, utiliza, dezvălui sau vinde Date cu caracter personal în alt scop decât în scopul specific al prestării Serviciilor de prelucrare sau așa cum este permis în alt mod de lege sau de ALUF. Pentru a evita îndoielile, Persoana împuternicită de operator nu va vinde Date cu caracter personal sau nu va autoriza sau permite altfel niciunui Subcontractant al persoanei împuternicite de operator să se angajeze la fel, cu excepția cazului în care ALUF sau legea aplicabilă permite altfel.

Suplimentul 2 - Măsuri de securitate implementate de Persoana împuternicită de operator

1. Controlul accesului fizic la sedii și facilități

Persoana împuternicită de operator va implementa măsuri tehnice și organizatorice pentru a controla accesul la incinte și facilități, în special pentru a verifica autorizația pentru a asigura prevenirea accesului neautorizat.

Specific:

- Sistem de control acces
- Cititor de identitate, card magnetic, card cu cip
- Emiterea cheilor
- Închiderea ușii
- Personal de pază, paznici
- Facilități de supraveghere
- Sistem de alarmă, monitor video/CCTV

2. Controlul accesului la sisteme

Persoana împuternicită de operator va implementa măsuri tehnice (securitate ID/parolă) și organizatorice pentru identificarea și autentificarea utilizatorilor pentru a preveni accesul neautorizat la sistemele TI.

Specific:

- Proceduri de parolă (inclusiv caractere speciale, lungime minimă, schimbarea parolei)
- Blocare automată (de exemplu, parolă sau expirare)
- Criptarea mediilor de date, inclusiv amovibile și portabile.

3. Controlul accesului logic la date

Persoana împuternicită de operator se va asigura că activitățile din sistemele TI care nu sunt acoperite de drepturile de acces alocate vor fi prevenite prin utilizarea definiției bazate pe cerințe a schemei de autorizare și a drepturilor de acces și prin monitorizarea și înregistrarea acceselor.

Specific:

- Drepturi de acces bazate pe roluri (profiluri, roluri, tranzacții și obiecte)
- Utilizarea unei soluții comerciale de gestionare a conturilor privilegiate pentru a facilita autentificarea sigură a conturilor administrative la sisteme pentru întreținere sau alte scopuri administrative
- Rapoarte automate care sunt revizuite în mod regulat și urmărite pentru activități anormale sau suspecte
- Acces, folosind un model cu cel mai mic privilegiu pentru a permite accesul doar la sisteme și/sau date bazate pe necesitatea de a cunoaște

4. Dezvăluirea și controlul protecției datelor

Persoana împuternicită de operator va controla dezvăluirea Datelor cu caracter personal prin încorporarea măsurilor de transport, transmitere și comunicare sau stocare a datelor pe suporturi de date (manuale sau electronice) și pentru verificarea ulterioară prin transfer electronic, transport de date și control al transmișiei.

Specific:

- Criptare/tunelare
- Semnătură electronică
- Înregistrarea și monitorizarea continuă a evenimentelor de securitate și a alertelor
- Securitatea transportului pentru a cripta datele în tranzit
- Criptarea datelor în repaus
- Rotația regulată a cheilor de criptare
- Restricționarea accesului la cheile de criptare pentru persoanele limitate
- Complexitatea parolei este activată, cu autentificare cu doi factori necesară pentru toate sesiunile de acces la distanță

5. Controlul intrărilor

Persoana împuternicită de operator va menține documentația completă privind gestionarea datelor și trebuie menținută întreținerea, inclusiv măsuri pentru verificarea ulterioară dacă datele au fost introduse, modificate sau eliminate (șterse) și de către cine:

Specific:

- Sisteme de înregistrare și raportare

6. Controlul postului

Persoana împuternicită de operator va prelucra Datele cu caracter personal conform instrucțiunilor Operatorului de date și va accepta măsurile (tehnice/organizatorice) pentru a separa responsabilitățile între Operatorul de date și Persoana împuternicită de operator: Specific:

- Formulare clară a contractului
- Punere în funcțiune formală (formular de solicitare)
- Criterii pentru selectarea Persoanei împuternicite de operator
- Monitorizarea executării contractului

7. Controlul disponibilității

Persoana împuternicită de operator se va asigura că datele vor fi protejate împotriva distrugerii sau pierderilor accidentale sau rău intenționate, luând măsuri pentru a asigura securitatea fizică și logică a datelor.

Specific:

- Proceduri de backup
- Oglindirea discurilor, de exemplu tehnologia RAID
- Sursă de alimentare neîntreruptibilă (UPS)
- Stocare de la distanță sau pe disc care este reprodusă în centre de date alternative
- Software anti-virus și/sau anti-malware care este actualizat în mod regulat și sisteme de firewall care conțin aplicații configurate cu declarații de refuz implicite, permițând doar traficul permis în mod explicit în scopuri comerciale
- Plan de continuitate a afacerii și recuperare în caz de dezastru

8. Controlul segregării

Persoana împuternicită de operator va ține să se asigure că datele colectate în scopuri diferite vor fi prelucrate separat și nu combinate cu alte date ale clienților prin implementarea unor măsuri specifice pentru a prevedea prelucrarea separată (stocare, modificare, ștergere, transmitere) a datelor în scopuri diferite:

Specific:

- Conceptul „client intern” / limitarea utilizării
- Segregarea funcțiilor (producție/testare)